

**LAPORAN LIPUTAN MEDIA HARIAN
SABTU 5 JANUARI 2019**

| BIL | TAJUK KERATAN AKHBAR | KEMENTERIAN / JABATAN / AGENSI |
|---|---|--|
| 1. 2. 3. 4. 5. 6. | LELAKI UGUT BUNUH SALAHUDDIN MOHON MAAF, NASIONAL, SH -4 MINISTER OF AGRICULTURE FORGIVES SUSPECT OF DEATH – SCARE LETTER CASE, NATION, CHINA PRESS -A6 THREATENER WRITES LETTER OF APOLOGY, AGRICULTURAL MINISTER WILLING TO FORGIVE, NATIONAL, NANYANG SIANG PAU -A20 MOA FOKUS BANTU 4 BIDANG PERTANIAN DI MELAKA, PENDIDIKAN, BH -17 PERLU TINGKAT ASPEK BIOSEKURITI, SENTRAL, SH -20 MPOB, BH -12 | KEMENTERIAN PERTANIAN DAN INDUSTRI ASAS TANI (MOA) |
| 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. | SIM TZE TZIN: PORK IS SAFE TO CONSUME, NATION, KWONG WAH YIT POH -A5 PRICE MAY DROP WITH ADEQUATE SUPPLY, NO EXPENSIVE PORK COMES CNY, NEWS, GUANG MING DAILY -A5 ADEQUATE SUPPLY OF PORK, PRICE IS STABLE, NATION, SIN CHEW DAILY, NATION -14 PORK PRICE IS EXPECTED TO DROP DURING CNY, NATION, KWONG WAH YIT POH -A1,A5 PORK MAINTAN PRICE DURING CNY, NATION, CHINA PRESS -A9 NO PRICE HIKE FOR PORK AS IT IS ADEQUATELY SUPPLIED DURING CHINSE NEW YEAR, NEWS, ORIENTAL DAILY NEWS, -A16 PORK SUPPLY ASSURED FOR CNY, NATION, THE STAR -15 'THERE'S ENOUGH PORK FOR CHINESE NEW YEAR', NATIONAL / NEWS, NST -51 | JABATAN PERKHIDMATAN VETERINAR (JPV) |
| 15. 16. 17. 18. 19. 20. | 2,000 NELAYAN DI PERLIS TERJEJAS, NEGARA, KOSMO -14 JAUHI PANTAI, SETEMPAT, HM -9 NELAYAN SEMAKIN TERHIMPIT, DALAM NEGERI, UM -10 7 HARI IKAT PERUT, SETEMPAT, HM -6 NORTHERN STATES ON ALERT, NEWS / NATION, NST -8 FOUR SHARK SPECIES SET TO GET PROTECTION, NATION, DAILY EKSPRESS (KK), -6 | JABATAN PERIKANAN (DOF) / LEMBAGA KEMAJUAN IKAN MALAYSIA (LKIM) |
| 21. 22. 23. | SELEPAS SAWIT, HARGA KELAPA PULA JATUH?, NASIONAL, SH -11 'KERAJAAN PERSEKUTUAN MAMPU ATASI MASALAH PERTANIAN, PRK CAMERON HIGHLANDS, BH -14 SELANGOR SEDIA SALUR BAJA KEPADA PEKEBUN, DALAM NEGERI, UM -10 | LAIN – LAIN |

UKKMOA

UNIT KOMUNIKASI KORPORAT
KEMENTERIAN PERTANIAN & INDUSTRI ASAS TANI
(UNTUK EDARAN DALAMAN MOA, JABATAN DAN AGENSI SAHAJA)

| TARIKH | MEDIA | RUANGAN | MUKA SURAT |
|----------|--------------|----------|------------|
| 5/1/2019 | SINAR HARIAN | NASIONAL | 14 |

Lelaki ugut bunuh Salahuddin mohon maaf

MUAR - Adun Simpang Jeram, Datuk Salahuddin Ayub mendedahkan individu yang membuat ugutan bunuh terhadap beliau dan pembantunya bulan lalu telah memohon maaf.

Menurutnya, suspek membuat permohonan maaf secara terbuka melalui surat bertarikh kelmarin yang diserahkan kepada pembantu peribadinya, Huridin Samuri melalui Polis Diraja Malaysia (PDRM).

"Pada hari ini, saya telah menerima satu surat bertarikh 3 Januari daripada suspek berkenaan di mana dalam surat ini telah memaklumkan bahawa dia secara seikhlas hati memohon maaf di atas apa yang telah dilakukannya iaitu mengugut saya.

"Dan dia juga berjanji tidak akan mengulangi perbuatan itu. Setelah meneliti kandungan surat ini selain mengambil kira nasihat peguam, maka saya dengan ini menerima permohonan maaf beliau," katanya.

Terdahulu, beliau ditemui ketika mengadakan lawatan di dua buah Pusat Jagaan Warga Emas bagi



Salahuddin menunjukkan surat permohonan maaf yang dikirim suspek kepada pembantu peribadinya melalui pihak polis.

masyarakat Tiong Hua di Sungai Abong, di sini.

Mengulas lanjut, Salahuddin yang juga Ahli Parlimen Pulai bagaimanapun menyerahkan tindakan seterusnya kepada pihak berkuasa.

"Dia telah mohon maaf secara terbuka maka saya secara peribadi memaafkan dia, namun apa jua tindakan seterusnya terhadap perbuatan itu, saya serahkan kepada pihak polis.

"Sebelum ini, saya telah berbincang dengan peguam dan beliau menasihatkan bahawa sekiranya ada surat permohonan maaf secara rasmi yang juga dimaklumkan kepada pihak polis, maka

saya boleh membuat pilihan untuk memaafkan, dan itulah yang saya lakukan," katanya.

Pada 2 Disember lalu, Salahuddin dan pembantunya diugut bunuh apabila suspek meletakkan bangkai seekor anak lembu bersama nota ugutan bunuh di pekarangan Pusat Khidmat Dun Simpang Jeram.

Menurut sumber, suspek bertindak demikian kerana tidak berpuas hati apabila permohonannya yang mahu menukar lot tanah bagi lembu ternakannya tidak mendapat perhatian.



| | | | |
|------------|---|-------------|---------------------|
| Headline | Minsiter of Agriculture forgives suspect of death-scare letter case | | |
| MediaTitle | China Press | | |
| Date | 05 Jan 2019 | Color | Full Color |
| Section | Nation | Circulation | 233,713 |
| Page No | A6 | Readership | 1,076,000 |
| Language | Chinese | ArticleSize | 321 cm ² |
| Journalist | N/A | AdValue | RM 6,332 |
| Frequency | Daily | PR Value | RM 18,996 |



■沙拉胡丁阿育给安老院的老人喂食。

接獲死亡恐嚇嫌犯道歉信 農長：我原諒他！

（麻坡4日讯）“我选择原谅他（恐吓者）！”

农业及农基工业部长拿督沙拉胡丁阿育早前接获死亡恐吓，在其州议员服务中心遭人丢置小牛尸，但今日他接获嫌犯的道歉信。

沙拉胡丁指出，由于对方是出自真心的道歉，并承诺不会重犯错误，他也以开放的心原谅对方。

“至于嫌犯会否遭到警方采取进一步付行动，这一切交由当局处理。”

诚信党二南区州议员沙拉胡丁阿育今日返回选区，到2家安老院进行院访后透露，麻坡警区今日代嫌犯转交发出的一封道歉信，嫌犯涉及去年12月2日，向沙拉胡丁服务中心丢置小牛尸体及死亡恐吓字条。

他指出，嫌犯在信中，表示对自己所犯的罪行，感到非常后悔及抱歉，并希望获得部长的原谅，同时承诺不会重犯。

他说，对方已真诚道歉，而他也正在咨询律师意见后，公开原谅后者。

他重申，他并不认识嫌犯，也没



■沙拉胡丁阿育出示涉及恐吓他的嫌犯道歉信。

有和对方或任何人结怨，此事已告一段落。

据了解，涉及此案的50余岁嫌犯，为一名养牛业者，他疑不满所饲养的牛只经常被车撞伤，加上所批准的地段不合适充作养牛场，而于上月2日，丢置一具牛尸在二南州议员服务中心的门口。

该牛尸处同时留下一封死亡恐吓字条。

| | | | |
|------------|---|-------------|---------------------|
| Headline | Threatener writes letter of apology, agricultural minister willing to forgive | | |
| MediaTitle | Nanyang Siang Pau | | |
| Date | 05 Jan 2019 | Color | Full Color |
| Section | National | Circulation | 27,667 |
| Page No | A20 | Readership | 83,000 |
| Language | Chinese | ArticleSize | 949 cm ² |
| Journalist | N/A | AdValue | RM 11,937 |
| Frequency | Daily | PR Value | RM 35,811 |



沙拉胡丁亲自对安老院老者喂食晚餐，感动各族在场者。

服务中心遭置牛犊尸

恐吓者致歉 农长愿原谅

(麻坡 4 日讯) 农业部长拿督沙拉胡丁表示，他于今日接获置放牛犊尸体在其新邦二南服务中心的死亡恐吓者阿都拉曼的正式致歉函，他接受阿都拉曼的悔过道歉，也愿意原谅对方。

他指出，他是在律师的劝告下做出这项决定。律师告诉他，若肇事者诚心道歉并以正式公函致歉，他可以选择原谅对方。

沙拉胡丁今日傍晚巡访甘榜登雅西间安老院后，针对其服务中心在一个月前遭人置放牛犊尸体恐吓的事件，召开记者会汇报进展。他说，其实他不认识这名肇事者，也不曾见面。他表示，事发后，他有备案，一切则交由警方处理。今日他选择原谅肇事者，不过，若执法单位采取任何进一步的

办案程序，则与他无关。沙拉胡丁也说，媒体若要询问肇事者的进一步背景，需联系警方，他全权交由警方处理。

去年 12 月 2 日，一名男子将一具牛犊尸体置放在沙拉胡丁位于新邦二南州议员服务中心的门口，还附上写着死亡恐吓字眼的布。警方随后逮捕一名男子助查。



沙拉胡丁展示肇事者的致歉公函。

武吉巴西养牛业主肇事

据了解，肇事者来自武吉巴西，是一名年约 50 多岁的养牛业主。

肇事者在沙拉胡丁备案后，被警方扣押助查。

此情发生一个月后，肇事者决定以公函正式向沙拉胡丁道歉，并希望获得原谅。而沙拉胡丁则选择以召开记者会方式宣布原谅对方。

| TARIKH | MEDIA | RUANGAN | MUKA SURAT |
|----------|---------------|------------|------------|
| 5/1/2019 | BERITA HARIAN | PENDIDIKAN | 17 |

PERTANIAN

MOA fokus bantu 4 bidang pertanian di Melaka

[FOTO RASUL AZLI SAMAD/BH]

Ayer Keroh: Kementerian Pertanian dan Industri Asas Tani (MOA) memfokuskan empat bidang utama dalam sektor pertanian untuk dimajukan di Melaka sebagai inisiatif yang boleh dimanfaatkan masyarakat tani di negeri itu.

Menterinya, Datuk Salahuddin Ayub, berkata bidang yang dilihat berpotensi untuk dimajukan itu adalah pengeluaran telur ayam, ternakan kambing, akuakultur dan tanaman fertigasi yang mampu memberi hasil lumayan kepada pengusahanya.

Beliau berkata, hasil lawatannya ke ladang ternakan kambing jenis Boer di Bukit Apit, Masjid Tanah mendapati, bidang ternakan ruminan itu mampu memberi pulangan lumayan kepada penternak apabila pengusahanya mampu menjual hasil ternakan itu sehingga 50 ekor sebulan.

"Ia memberi pulangan yang cukup lumayan.

"Justeru, kita akan (bantu) jadikan ladang ini lebih besar pada masa akan datang dengan harapan

suatu hari nanti mereka akan menjadi pembimbing kepada perusahaan kecil dan sederhana (PKS) lain yang turut terbabit dalam bidang ternakan," katanya pada sidang media bersama Ketua Menteri, Adly Zahari di Seri Negeri, di sini.

Mengulas lanjut, Salahuddin berkata, bidang akuakultur juga boleh memberikan pulangan berganda kepada pengusahanya dan ia terbukti apabila nelayan yang mengusahakannya mampu meraih sehingga RM31 juta sepanjang 2017.

Sehubungan itu, beliau mempelawa nelayan pantai yang mempunyai lesen tangkapan ikan kelas A untuk menceburi bidang terbabit.

Fokus tanaman fertigasi

"MOA sedia membantu menerusi perbincangan lebih kerap dengan Agro Bank supaya dapat memberi pinjaman kepada mereka yang mahu memulakan bidang ini.

"Kita juga memberi fokus kepada tanaman fertigasi yang se-



Salahuddin bersama Adly (dua dari kiri) pada perjumpaan di Seri Negeri, Ayer Keroh, semalam. Yang turut serta, Setiausaha Kerajaan Negeri, Datuk Roslan Ibrahim (kiri) dan EXCO Pertanian, Pembangunan Usahawan Dan Industri Asas Tani negeri, Norhizam Hassan Baktee.

memangnya sudah terbukti memberi hasil yang baik kepada pengusahanya," katanya.

Sementara itu, Salahuddin berkata kementerianya sedang mengkaji sama ada Melaka layak

diisytiharkan sebagai hab pengeluaran telur ayam terkemuka di negara ini atau sebaliknya.

"Jumlah pengeluaran telur ayam dari negeri ini antara yang tertinggi di Malaysia.

"Melaka berpotensi dalam sektor pengeluaran telur ayam.

"Sama ada akan isytiharkan Melaka sebagai hab telur ayam, kita akan bincang bersama kelak," katanya.

| TARIKH | MEDIA | RUANGAN | MUKA SURAT |
|----------|--------------|---------|------------|
| 5/1/2019 | SINAR HARIAN | SENTRAL | 20 |

Perlu tingkat aspek biosekuriti

Peringatan MOA kepada pemilik ladang babi untuk bendung penularan wabak

ASYRAF MUHAMMAD

KUALA LANGAT

Kementerian Pertanian dan Industri Asas Tani (MOA) mengingatkan semua pemilik ladang babi di negara ini supaya meningkatkan aspek biosekuriti dalam usaha bagi membendung penularan wabak African Swine Fever.

Timbalan Menteri, Sim Tze Tzin berkata, kementerian itu telah memberikan taklimat kepada semua pemilik ladang babi berhubung perkara tersebut malah risalah berkaitan penyakit itu dan langkah kawalannya juga turut diedarkan kepada pemain industri.

Beliau berkata, selain itu, pelancong luar khususnya dari China juga tidak dibenarkan untuk membawa balik sebarang produk berasaskan babi ke Malaysia.

“MOA juga turut menasihati rakyat negara ini agar tidak berkunjung atau melawat mana-mana ladang babi di China,” katanya.

Beliau berkata demikian kepada pemberita pada sidang media selepas Sesi Dialog Bersama Penternak Babi Selangor, di sini semalam.

Mengulas lanjut, Tze Tzin



Tze Tzin (duduk, dua kiri) ketika sesi dialog bersama penternak babi di Selangor semalam.

berkata, walaupun Malaysia menghentikan pengimportan daging dan produk berasaskan babi dari China

berikutan penularan wabak berkenaan, tindakan itu tidak menjejaskan bekalan untuk kegunaan rakyat tempatan.

Beliau berkata, menjelang musim perayaan Tahun Baharu Cina, dianggarkan sejumlah 16,024 tan metrik

bekalan daging babi akan disediakan untuk kegunaan rakyat negara ini.

“Ini bermakna bekalan daging babi menjelang musim perayaan mencukupi dan purata harga babi hidup adalah sekitar RM6.55 sekilogram,” katanya.

Dalam pada itu, Tze Tzin berkata, pada tahun lalu, bilangan ladang babi di negara ini berjumlah 648 dengan populasi 1,674 juta ekor.

Beliau berkata, di Semenanjung Malaysia, bilangan ladang babi yang beroperasi adalah 500 buah dengan populasi 1,446 juta ekor.

“Sarawak mempunyai 104 ladang dengan populasi 143,263 ekor manakala Sabah pula 44 ladang dengan populasi sebanyak 85,091 ekor,” katanya.

| TARIKH | MEDIA | RUANGAN | MUKA SURAT |
|----------|---------------|---------|------------|
| 5/1/2019 | BERITA HARIAN | MPOB | 12 |



Menteri Industri Utama, Teresa Kok bersama Ketua Setiausaha Kementerian Pertanian dan Industri Asas Tani (MOA), Datuk Mohd Sallehuddin Hassan (tiga dari kanan) dan Ketua Pengarah Institut Penyelidikan dan Kemajuan Pertanian Malaysia (MARDI), Datuk Dr Mohamad Roff Mohd Noor (kanan) semasa lawatan kerja rasmi ke institut berkenaan di Serdang, baru-baru ini.

| | | | |
|------------|---------------------------------------|-------------|---------------------|
| Headline | Sim Tze Tzin: Pork is safe to consume | | |
| MediaTitle | Kwong Wah Yit Poh | | |
| Date | 05 Jan 2019 | Color | Black/white |
| Section | Nation | Circulation | 59,667 |
| Page No | A5 | Readership | 179,000 |
| Language | Chinese | ArticleSize | 219 cm ² |
| Journalist | N/A | AdValue | RM 1,029 |
| Frequency | Daily | PR Value | RM 3,086 |



越泰产品若有问题就扩禁令

沈志勤派定心丸：安全

(芙蓉4日讯) 农业部副部长沈志勤派定心丸，目前我国的猪肉均属安全，没有非洲猪瘟病菌，同时一旦检验出越南和泰国的猪肉产品出现任何问题，政府不排除将扩大禁猪令。

农业部副部长沈志勤指出，由于越南和泰国的地理位置靠近中国，所以任何由越南和泰国进口我国的猪肉产品必须接受检验，一旦发现有非洲猪瘟病菌，将禁止有关国家的猪肉进口。

沈志勤今日巡视丹絨士拔养猪场的养猪环境，并与当地猪农进行对话会后，在记者会发言。

他表示，自中国爆发非洲猪瘟之后，政府已在去年9月初立马宣布禁止中国生猪和冷冻猪肉进入我国，同时提醒前往中国旅行的大马游客，不要到访中国的养猪场，也不要携带任何中国制造的猪肉产品回马。

“同样的，中国游客也不要携带任何猪肉产品来马来西亚。”

他说，农历新年临近，普遍广受华人钟爱的腊肠或肉丝都不被允许从中国进口大马。

他表示，为免非洲猪瘟流传大马，政府将在机场严守把关，任何人携带中国猪肉产品都会被充公。

他提到，我国在去年9月启动首轮禁止进口中国生猪和冷冻猪肉之后；去年圣诞节，韩国和台湾相继揭发猪肉制品成品发现有非洲猪瘟病菌，农业部翌日早上展开次轮行动，严禁6种中国猪肉产品进入我国。

对话会上，也有猪农要求政府暂时全面禁止所有进口猪肉产品，确保我国养猪业不会受到非洲猪瘟影响。

病菌不会传染人类

农业部副部长沈志勤强调，非洲猪瘟病菌不会传染人类，但人类却可能通过衣服、空气传染病菌予猪只。

他呼吁民众放心，无需担心受到非洲猪瘟感染。

农业部冀提高警觉

沈志勤今日到丹絨士拔与猪农进行对话会后表示，农业部希望能够提高我国猪农对非洲猪瘟的警觉，因为国内养猪业的系统庞大，猪肉和生猪为养猪业带来高达27亿令吉收入。

“加上养猪业的投资活动和就业机会，可创下多达50亿令吉经济效益，所以养猪业有必要对预防非洲猪瘟提高警惕，并时刻确保拥有干净的养猪环境。”

他提到，根据2018年资料显示，我国共有648个合法养猪场，共167万4000头猪，其中西马半岛有500个养猪场，共144万6000头猪。

东马砂拉越则有104个养猪场，共14万3263头猪；沙巴有44个养猪场，共8万5091头猪。#

| | | | |
|------------|--|-------------|---------------------|
| Headline | Price may drop with adequate supply, no expensive pork comes CNY | | |
| MediaTitle | Guang Ming Daily | | |
| Date | 05 Jan 2019 | Color | Full Color |
| Section | News | Circulation | 53,140 |
| Page No | A5 | Readership | 159,420 |
| Language | Chinese | ArticleSize | 401 cm ² |
| Journalist | N/A | AdValue | RM 6,039 |
| Frequency | Daily | PR Value | RM 18,117 |



■沈志勤（右四）巡视丹绒士拔养猪场后，与猪农对话，以了解猪农面对的问题。



沈志勤：供應足或降價 新年不會吃貴豬肉

（丹絨士拔4日訊）农业及农基工业部副部长沈志勤披露，尽管中国大规模爆发非洲猪瘟疫情，但对我国猪肉供应并不会造成影响。相反的，国内生猪肉足够，价格稳定，甚至有下降的趋势，因此农历新年期间不会出现猪肉不足或吃“贵猪肉”的问题。

他说，我国猪肉供应93%来自本地，仅有7%是进口，因此不会出现供不应求的情况。若民众发现业者无理涨价，可向贸消部反映，由贸消部展开调查，要求业者给予合理解释。

不受猪瘟疫情影响

沈志勤于今日在大马兽医局总监拿督瓜扎尼扎慕丁、雪州兽医局局长哈苏扎纳及丹絨士拔州区议员柏汉、瓜拉冷岳

禁6國豬肉產品進口

沈志勤说，为预防任何导致猪瘟病毒进入境内的可能性，确保国内不会出现非洲猪瘟，政府不仅禁止大马业者引进来自6个国家，包括中国、波兰、俄罗斯、匈牙利、摩尔多瓦和乌克兰的生猪和冷冻猪肉产品，也会检验从邻近国家如泰国与越南进口的猪肉产品。

预防猪瘟病毒

他说，虽然我国并没有出现案例，不过猪农与民众需与政府持续保持紧密合作，才能做足防备工作。

“我们已向猪农传达预防工作，并促请猪农必须提高生物安全的各种设备，同时呼吁到国外旅游的旅客禁止携带猪肉产品入境，尤其是来自中国的猪肉产品。”

另外，询及雪州苏丹沙拉夫丁关注环境污染课题时，沈志勤表示，当局将促请猪农改进与提升环境卫生，避免当地河流受到污染。（TSI）

养猪业协会秘书梁友福及副秘书长林明泰等人陪同下，巡视丹絨士拔养猪场，并

且与猪农对话。

他较后在记者会说，生猪肉农场价格过去一年最低是每公斤5令吉30仙，最高是7令吉20仙，平均价格为6令吉55仙，而且12月的价格保持在每公斤7令吉。

他指出，根据市场调查，农历新年的猪肉需求量高达1万6024公吨，不过目前估计供应量可达2万4288公吨，所以这也是价格下降的原因之一。

至于新春期间所售卖的腊肠等猪肉产品会否受影响，他说，本地也供应各种猪肉产品，所以不会造成影响。（TSI）

| | | | |
|------------|--|-------------|---------------------|
| Headline | Adequate supply of pork, price is stable | | |
| MediaTitle | Sin Chew Daily | | |
| Date | 05 Jan 2019 | Color | Full Color |
| Section | Nation | Circulation | 294,476 |
| Page No | 14 | Readership | 883,428 |
| Language | Chinese | ArticleSize | 377 cm ² |
| Journalist | N/A | AdValue | RM 11,784 |
| Frequency | Daily | PR Value | RM 35,352 |



沈志勤（右四）与猪农对话，进一步向猪农宣导防范非洲猪瘟的工作，同时也了解猪农面对的问题。



沈志勤：不受非洲豬瘟影響

生豬供應足價格穩

（丹絨士拔4日訊）农业及农基工业部副部长沈志勤指出，尽管中国大规模爆发非洲猪瘟疫情，但对我国猪肉供应并不会造成影响。

他说，国内生猪肉足够，价格稳定，甚至有下降的趋势，因此农历期间，不会出现猪肉不足或吃“贵猪肉”的问题。

他说，我国猪肉供应93%来自本地，仅有7%是进口的，因此根本不会出现供不应求的情况。

“若民众发现业者无理涨价，可向贸消部反映，由贸消部展开调查，要求业者给予合理解释。”

沈志勤是今日巡视丹絨士拔养猪场与猪农对话后，召开新闻发布会。

他说，生猪肉农场价格过去一年最低是每公斤5令吉30仙，最高是7令吉20仙，平均价格为6令吉55仙，而且12月的价格保持在每公斤7令吉。

“根据去年12月的市场价格，瘦肉价格是每公斤17令吉、排骨20令吉及五花肉23令吉。”

他说，根据市场调查，华人农历新年的猪肉需求量是高达1万6024公吨，不过目前估计供应量可达2万4288公吨，所以这也是价格下降的原因之一。

至于新春期间所售卖的腊肠等猪肉产品会否受影响，他说，本地也供应各种猪肉产品，所以也不会造成任何影响。

出席者包括大马兽医局总监拿督瓜扎尼扎慕丁、雪州兽医局局长哈苏扎纳及丹絨士拔区州议员柏汉、瓜拉冷岳养猪业协会秘书梁友福、副秘书长林明泰等。

檢驗泰越進口豬肉產品



沈志勤（右）向林明泰了解猪农的问题。

沈志勤表示，政府不仅禁止大马业者引进来自6个国家包括中国、波兰、俄罗斯、匈牙利、摩尔多瓦和乌克兰的生猪和冷冻猪肉产品，也会检验从邻近国家如泰国与越南进口的猪肉产品。

他说，这是进一步预防任何导致猪瘟病毒进入境内的可能性，确保国内不会出现非洲猪瘟。

“虽然我国并没有出现任何一宗相关案例，不过猪农与民众需与政府持续保持紧密合作，才能做足

防备的工作。”

他说，兽医局已向猪农传达相关的预防工作，并促请猪农必须提高生物安全的各种设备，同时呼吁到国外旅游的国人切勿携带任何猪肉产品入境，尤其是来自中国的猪肉产品。

另外，询及雪州苏丹沙拉夫丁殿下关注环境污染课题时，沈志勤表示将促请猪农改进与提升环境卫生，避免当地河流受到污染。

| | | | |
|------------|---|-------------|---------------------|
| Headline | Pork price is expected to drop during CNY | | |
| MediaTitle | Kwong Wah Yit Poh | | |
| Date | 05 Jan 2019 | Color | Full Color |
| Section | Nation | Circulation | 59,667 |
| Page No | A1,A5 | Readership | 179,000 |
| Language | Chinese | ArticleSize | 440 cm ² |
| Journalist | N/A | AdValue | RM 4,933 |
| Frequency | Daily | PR Value | RM 14,799 |



| | | | |
|------------|---|-------------|---------------------|
| Headline | Pork price is expected to drop during CNY | | |
| MediaTitle | Kwong Wah Yit Poh | | |
| Date | 05 Jan 2019 | Color | Full Color |
| Section | Nation | Circulation | 59,667 |
| Page No | A1,A5 | Readership | 179,000 |
| Language | Chinese | ArticleSize | 440 cm ² |
| Journalist | N/A | AdValue | RM 4,933 |
| Frequency | Daily | PR Value | RM 14,799 |



▲除了巡视养猪场，沈志勤（中）也与丹绒士拔众猪农进行对话会。
▶沈志勤（中）到丹绒士拔养猪场巡视国内的养猪环境。



可能跌至每公斤6令吉55仙

农年猪肉或降价

（芙蓉4日讯）华人农历新年趋近，猪农也捎来好消息，指我国猪肉供应充足，消费者新年不需吃贵猪，更甚的是到了1至2月生猪价格或跌至每公斤6令吉55仙。

农业部副部长沈志勤表示，根据猪农反映，我国去年12月的生猪价格为每公斤7令吉，今年1月还跌至每公斤逾6令吉。

“有鉴于此，相信来临的华人农历新年，找不到任何猪肉涨价的理由。”

他提醒民众，一旦发现市面上出现不合理的猪肉价格，可向贸消部反映，以便当局对贩商采取严厉的对付行动。

沈志勤今早到雪州丹绒士拔养猪场巡视养猪环境并会见猪农，针对非洲猪瘟事件进行对话会。

他在对话会后的记者会上指出，即便受

到非洲猪瘟影响，我国严禁中国进口猪肉产品，却不会影响农历新年期间的猪肉供应量。

他指出，来临的农历新年，市面上将提供2万4288公吨的猪肉予消费者使用。

根据2017年的记录显示，当时农历新年的猪肉需求量为1万6024公吨。

换言之，今年农历新年市面上的猪肉产量，绝对足以应付消费者的需求，同时预计到了2月，生猪价格为每公斤6令吉55仙。

来自瓜拉冷岳的一批猪农也在记者会上拍胸口承诺为消费者提供足够猪肉，且价格低廉，“如果市面上买到贵猪，大家就来丹绒士拔买猪肉！”#

| | | | |
|------------|-----------------------------------|-------------|---------------------|
| Headline | Pork to maintain price during CNY | | |
| MediaTitle | China Press | | |
| Date | 05 Jan 2019 | Color | Full Color |
| Section | Nation | Circulation | 233,713 |
| Page No | A9 | Readership | 1,076,000 |
| Language | Chinese | ArticleSize | 729 cm ² |
| Journalist | N/A | AdValue | RM 14,380 |
| Frequency | Daily | PR Value | RM 43,140 |



(丹絨士拔4日讯) 农业与农基工业副部长沈志勤指出, 非洲猪瘟不影响本地猪价, 我国生猪价格稳定且供应充足, 因此农历新年期间不会涨价。

他说, 我国生猪农场价格稳定, 足够应付本地需求, 猪肉价甚至还出现降价的情况。

他指出, 在2018年, 生猪农场价格最低为5令吉30仙, 最高为7令吉20仙, 其中数月价格维持7令吉。

無理漲價可投報

根据去年12月的市场价格, 瘦肉价格是每公斤17令吉, 排骨20令吉及五花肉为23令吉。

沈志勤今日随同官员巡视丹絨士拔养猪场, 与瓜拉冷岳养猪业协会的猪农进行交流会后, 召开记者会这么指出。

他说, 若民众在农历新年期间, 发现猪肉无理涨价, 可向国内贸易及消费人事务部投报, 让该局采取行动

沈志勤：非洲豬瘟沒影響

新年豬肉不漲價

开调查。

他指出, 农历新年期间, 我国猪肉需求量达1万6024公吨, 而供应量则是2万4288公吨, 所以相信价钱不会调涨。

“目前生猪价格每公斤是6令吉55仙, 本地猪肉供应足够应付来临的农历新年。”

他也强调, 我国没有出现非洲猪瘟病例。

出席者包括大马兽医局总监拿督扎尼扎慕丁、雪州兽医局局长哈苏扎纳及丹絨士拔州区议员柏汉、瓜拉冷岳养猪业协会秘书梁友福等。



■沈志勤(左2)与官员和猪农巡视养猪场。



我国。会, 探讨如何预防非洲猪瘟侵入。柏汉(左起)、沈志勤和哈苏

不禁泰越猪肉入口

沈志勤指出, 中国爆发非洲猪瘟后, 政府马上禁止中国的猪肉与相关产品输入马来西亚, 不过现阶段尚允许中国的邻近国家, 包括泰国及越南的猪肉入口。

“政府会继续检验从泰国和越南进口的猪肉, 一旦发现有非洲猪瘟病菌, 马上会下令中止进口。”

他呼吁我国民众在中国旅游, 切勿逗留在当地猪农场, 也不要带中国猪肉及相关猪肉制品, 包括肉乾、肉丝、腊肠带回马来西亚。

他说, 中国来马的旅客, 也不要携带猪肉加工产品前来马来西亚。

中国于去年8月爆发非洲猪瘟后, 政府在9月7日会见养猪业代表, 禁止中国的生猪肉和冷冻猪肉入口。

去年圣诞节, 韩国和台湾揭发猪肉制品有非洲猪瘟病菌, 隔日农业部马上展开第二轮行动, 禁止6种中国的猪肉制品输入我国。

馬養豬業供應93%市場

沈志勤指出, 大马养猪业者供应93%的国内猪肉市场, 从外国入口仅占3%, 所以不会出现供不应求的局面。

他说, 国内养猪业系统庞大, 猪肉与生猪为该行业创造27亿令吉的收入, 加上该领域的投资活动及带来的就业机会, 创造收入达50亿令吉。

他说, 国内养猪业创造庞大收入, 希望能保护此行业。

询及雪州苏丹沙拉夫丁殿下关注环境污染课题时, 沈志勤表示将促请猪农改进与提升环境卫生, 避免当地河流受到污染。

| | | | |
|------------|---|-------------|---------------------|
| Headline | No price hike for pork as it is adequately supplied during Chinese New Year | | |
| MediaTitle | Oriental Daily News | | |
| Date | 05 Jan 2019 | Color | Full Color |
| Section | News | Circulation | 85,616 |
| Page No | A16 | Readership | 256,848 |
| Language | Chinese | ArticleSize | 690 cm ² |
| Journalist | N/A | AdValue | RM 12,102 |
| Frequency | Daily | PR Value | RM 36,306 |



供应充足 过年不会吃贵猪肉

吉隆坡4日讯 | 农业及农基工业部副部长沈志勤表示，来临的华人农历新年，国内市场的猪肉供应充足，且价格稳定，不会出现涨价潮！

他说，尽管农业部在去年9月7日，宣布禁止所有中国生猪和冷冻猪肉进口大马，以防止非洲猪瘟在大马爆发，但此禁令并不影响大马猪肉产量的供应。

沈志勤说，禁止中国生猪和冷冻猪肉进口大马的禁令，并不会导致国内面对猪肉供应短缺问题，相反地，这个华人农历新年，本地的生猪农场价不仅稳定，而且在产量充足下，价格已下跌。

他说，如今国内的生猪农场价格平稳，平均每公斤是6令吉55仙，相较去年年底的价格，价格已微降。去年，生猪农场价格最低为5令吉30仙，最高为7令吉20仙，平均一般维持在7令吉左右。

针对不少民众担忧，农业部不断发布进口生猪和猪肉产品的禁令，会否导致国内的猪肉供应量不足，甚至导致猪肉价格飙涨，他回应称，这种情况不存在。

没理由涨价

他强调，由于目前的农场生猪价格稳定，因此农历新年期间猪肉价格没理由涨价。若真的涨价，他会寻求贸消部协助采取行动，检查是否有商家从中暴利。



沈志勤（左）周五巡视瓜冷丹绒士拔一家猪农场，并要求业者注重环境卫生，并提高预防非洲猪瘟的警觉。左2起为瓜拉尼扎慕丁、波汉阿曼和林明泰。

全国：648间养猪场
 猪口：167万4000只
西马半岛：500间养猪场
 猪口：144万6000只
砂拉越：104间养猪场
 猪口：14万3263只
沙巴：44间养猪场
 猪口：8万5091只

沈志勤是在今早巡视瓜冷丹绒士拔一家养猪场后，再移步到瓜冷养猪业协会会所，与瓜冷一

大马养猪场数量

大马2018年猪肉进出口数量

出口数量：20万9264公吨
 进口数量：1万1390公吨
 进口国：欧洲、美国、澳洲、泰国和越南
 国内猪肉食用量：22万4000公吨（40%大马人食用猪肉，平均每人每年食用17.5公斤）

农历新年期间的猪肉供应

农历新年猪肉供应量：2万4288公吨
 农历新年猪肉需求量：1万6024公吨（依据2017年的猪肉需求得出）

2018年生猪农场价一比

| 月份 | 生猪农场价 (令吉/公斤) |
|-----|---------------|
| 1月 | 7 |
| 2月 | 6.20 |
| 3月 | 5.30 |
| 4月 | 6 |
| 5月 | 6.20 |
| 6月 | 6 |
| 7月 | 6.50 |
| 8月 | 7 |
| 9月 | 7 |
| 10月 | 7.25 |
| 11月 | 7.20 |
| 12月 | 7 |

带的养猪业者举行对话会后，如是表示。陪同出席者，还包括养猪业协会秘书梁友福、副秘书长

明泰、丹绒士拔州议员波汉阿曼以及大马兽医局总监拿督瓜拉尼扎慕丁等。

Pork supply assured for CNY

'Outbreak in China won't affect us'

By GRACE CHEN
gracechen@thestar.com.my

KUALA LANGAT: The African swine fever (ASF) outbreak which resulted in the government banning the import of all live, frozen and processed pig products from China will not affect supply during Chinese New Year, says Sim Tze Tzin (*pic*).

The Deputy Agriculture and Agro-based Industries Minister said there was also no reason for retailers to raise prices as ex-farm prices have been dropping.

"In November last year, pork price was at RM7.20 per kg but as of now, it has gone down to RM6.

"The falling ex-farm prices is an indication that supply is enough to meet demand.

"In terms of our pork industry, we are 93% self-sustainable. We are also importing from Denmark, Germany, Belgium, Canada, Holland, Thailand, Vietnam and Spain," he said during a press conference after a dialogue with members of Kuala Langat Pig Farmers Association yesterday.

Sim assured consumers there would be no shortage of products like waxed pork belly and Chinese sausages, both of which are favourite staples during the festive season.

"This is a good time for the pork industry to work on downstream products instead of just selling the livestock.

"Pig farming is a huge industry worth about RM2.7bil.

"This does not include downstream activities like job opportunities, transport, logistics and processed products," he said, adding that in total, the industry could hit RM5bil.

During the dialogue, Sim was told that farmers from Selangor were not allowed to sell their pigs in Johor due to quota issues.

"The best practice is to allow free trade. Then, everyone will benefit," said Sim.

On the issue of environmental pollution



caused by farm effluents, he said the state Ruler has in the past, expressed his unhappiness over the matter.

"In principle, the Selangor government has agreed on modern practices, which used a closed method with zero discharge," he said.

Sim added that they would review the Cabinet papers on modern pig farming.

"We cannot be too strict because the farmers may not be able to meet the conditions.

"There will be further dialogues with farmers for a win-win situation so that they can continue to carry on with their business," he said.

Veterinary Services Department director-general Datuk Dr Quaza Nizamuddin Hassan Nizam, who was also present, said pig farmers should be mindful of biosecurity issues to prevent an outbreak of ASF from happening in Malaysia.

Dr Quaza reminded farmers of the devastating consequences of the disease that could wipe out an entire pig farm.

"Though the disease is only confined to pigs, humans can also be carriers of the virus through contact.

"As a precaution, those who are visiting China should refrain from visiting pig farms there," he said.

Separately, association secretary Neo You Hook said some of their members are also manufacturers of processed pork products.

He said one of them has a Chinese sausage factory with a production capacity of 20 tonnes a month.

Watch the video
thestartv.com

